

# Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń  
dla Generalnego Gubernatorstwa

1941

Ausgegeben zu Krakau, den 26. August 1941  
Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 26 sierpnia 1941 r.

Nr. 77

Tag dzień	Inhalt / Treść	Seite strona
15. 8. 41	Zweite Verordnung über die Verwaltung des Post- und Fernmeldewesens im Generalgouvernement . . . . .	491
	Drugie rozporządzenie o Administracji Poczty i Telegrafów w Generalnym Gubernatorstwie . . . . .	491
1. 8. 41	Anordnung über die Errichtung einer Außenstelle der Generaldirektion der Monopole im Distrikt Galizien . . . . .	493
	Zarządzenie o założeniu ekspozytury Generalnej Dyrekcji Monopolów w Okręgu Galizien (Galicja) . . . . .	493
12. 8. 41	Verwaltungsanordnung über die Abgrenzung der Bezirke der Hauptzollämter im Distrikt Galizien . . . . .	493
	Zarządzenie administracyjne w sprawie rozgraniczenia obwodów Głównych Urzędów Celnych w Okręgu Galizien (Galicja) . . . . .	493
21. 8. 41	Anordnung über Ausdehnung der Schonzeit für Rebhühner . . . . .	493
	Zarządzenie o przedłużeniu czasu ochrony dla kuropatw . . . . .	493

## Zweite Verordnung

über die Verwaltung des Post- und Fernmeldewesens im Generalgouvernement.

Vom 15. August 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich im Einvernehmen mit dem Reichspostminister:

### § 1

Das Vermögen, das dem Dienst der Deutschen Post Osten gewidmet und in ihm erworben ist, sowie alle öffentlichen und privaten Rechte und Verbindlichkeiten der Deutschen Post Osten einschließlich des Vermögens und sämtlicher Rechte des früheren staatlichen Unternehmens „Polnische Post, Telegraphie und Telephonie“ bilden das Sondervermögen „Deutsche Post Osten“. § 1 Satz 2 und § 2 der Verordnung über das Eigentum an dem Vermögen des früheren polnischen Staates vom 24. September 1940 (VBIGG. I S. 313) finden entsprechende Anwendung.

## Drugie rozporządzenie

o Administracji Poczty i Telegrafów w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 15 sierpnia 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam w porozumieniu z Ministrem Poczty Rzeszy:

### § 1

Majątek, przeznaczony dla służby Niemieckiej Poczty Wschodu i nabyty w niej, jako też wszystkie publiczne i prywatne prawa i zobowiązania Niemieckiej Poczty Wschodu łącznie z majątkiem i wszystkimi prawami byłego przedsiębiorstwa państwowego „Polska Poczta, Telegraf i Telefon“ tworzą majątek specjalny „Niemiecka Poczta Wschodu“. § 1 zdanie 2 i § 2 rozporządzenia w sprawie własności na majątku byłego państwa polskiego z dnia 24 września 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 313) mają odpowiednie zastosowanie.

## § 2

(1) Das Sondervermögen „Deutsche Post Osten“ wird als Nebenvermögen der Deutschen Reichspost vom Leiter der Deutschen Post Osten unter Aufsicht des Reichspostministers verwaltet. Für die Verwaltung sind die zwischen dem Generalgouverneur und dem Reichspostminister getroffenen besonderen Vereinbarungen maßgebend.

(2) Für die nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung entstehenden Verpflichtungen der Deutschen Post Osten haftet das gesamte Vermögen der Deutschen Reichspost.

(3) Der Übergang des Sondervermögens „Deutsche Post Osten“ in das Sondervermögen der Deutschen Reichspost bleibt der endgültigen Regelung des Eigentums an dem Vermögen des Generalgouvernements vorbehalten.

## § 3

Die Verordnungen über die Bedingungen und die Gebühren für die Benutzung der Einrichtungen der Deutschen Post Osten erläßt der Generalgouverneur im Einvernehmen mit dem Reichspostminister.

## § 4

Für das Sondervermögen „Deutsche Post Osten“ wird ein besonderer Haushalt geführt.

## § 5

Die Deutsche Post Osten hat 6 vom Hundert ihrer alljährlichen Betriebseinnahmen als Ablieferung an das Generalgouvernement zu leisten. Auf die Verpflichtung zur Leistung von Ablieferungen finden die für die Deutsche Reichspost geltenden Bestimmungen Anwendung.

## § 6

Die Überwachung der gesamten Haushaltsführung und die Prüfung der Rechnungen der Deutschen Post Osten wird vom Prüfungsamt beim Leiter der Deutschen Post Osten durchgeführt. Die Jahresrechnung der Deutschen Post Osten ist nach Prüfung durch das Prüfungsamt beim Leiter der Deutschen Post Osten dem Reichspostminister vorzulegen, der über die Entlastung entscheidet.

## § 7

Die zur Durchführung und Ergänzung dieser Verordnung erforderlichen Rechtsvorschriften erläßt der Generalgouverneur im Einvernehmen mit dem Reichspostminister.

## § 8

Diese Verordnung ist vom 1. April 1941 an anzuwenden.

Krakau, den 15. August 1941.

Der Generalgouverneur  
Frank

## § 2

(1) Majätkiem specjalnym „Niemiecka Poczta Wschodu“ zarządza, jako majątkiem ubocznym Niemieckiej Poczty Rzeszy, Kierownik Niemieckiej Poczty Wschodu pod nadzorem Ministra Poczty Rzeszy. Dla wykonywania administracji miarodajne są specjalne porozumienia między Generalnym Gubernatorem a Ministrem Poczty Rzeszy.

(2) Za zobowiązania Niemieckiej Poczty Wschodu, które powstaną po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, odpowiada całym swoim majątkiem Niemiecka Poczta Rzeszy.

(3) Przejęcie majątku specjalnego „Niemiecka Poczta Wschodu“ do majątku specjalnego Niemieckiej Poczty Rzeszy zastrzega się definitywnemu uregulowaniu własności na majątku Generalnego Gubernatorstwa.

## § 3

Rozporządzenia o warunkach i opłatach za używanie urządzeń Niemieckiej Poczty Wschodu wydaje Generalny Gubernator w porozumieniu z Ministrem Poczty Rzeszy.

## § 4

Dla majątku specjalnego „Niemiecka Poczta Wschodu“ prowadzi się specjalny budżet.

## § 5

Niemiecka Poczta Wschodu winna 6% swoich rocznych dochodów z przedsiębiorstwa przekazać Generalnemu Gubernatorstwu. W sprawie obowiązku dokonywania przekazów mają zastosowanie postanowienia, obowiązujące dla Niemieckiej Poczty Rzeszy.

## § 6

Nadzór nad całym wykonaniem budżetu i kontrolę rachunków Niemieckiej Poczty Wschodu wykonuje Urząd Kontroli przy Kierowniku Niemieckiej Poczty Wschodu. Rachunek roczny Niemieckiej Poczty Wschodu należy, po dokonaniu kontroli przez Urząd Kontroli przy Kierowniku Niemieckiej Poczty Wschodu, przedłożyć Ministrowi Poczty Rzeszy, który decyduje o absolutorium.

## § 7

Przepisy prawne, potrzebne celem wykonania i uzupełnienia niniejszego rozporządzenia, wydaje Generalny Gubernator w porozumieniu z Ministrem Poczty Rzeszy.

## § 8

Rozporządzenie niniejsze należy stosować od dnia 1 kwietnia 1941 r.

Krakau (Kraków), dnia 15 sierpnia 1941 r.

Generalny Gubernator  
Frank

**Anordnung****über die Errichtung einer Außenstelle  
der Generaldirektion der Monopole  
im Distrikt Galizien.**

Vom 1. August 1941.

Auf Grund des Artikels III § 5 Abs. 4 der Ersten Verordnung über die Finanzverwaltung im Distrikt Galizien vom 1. August 1941 (VBIGG. S. 451) ordne ich an:

## § 1

Für den Distrikt Galizien wird vorübergehend eine Außenstelle der Generaldirektion der Monopole mit dem Sitz in Lemberg errichtet. Die Außenstelle ist dem Amt des Gouverneurs angegliedert.

## § 2

Diese Anordnung tritt am 1. August 1941 in Kraft.

Krakau, den 1. August 1941.

**Der Leiter der Generaldirektion der Monopole  
im Generalgouvernement**

**Dr. Senkowski**

**Zarządzenie****o założeniu ekspozytury  
Generalnej Dyrekcji Monopolów  
w Okręgu Galizien (Galicja).**

Z dnia 1 sierpnia 1941 r.

Na podstawie artykułu III § 5 ust. 4 pierwszego rozporządzenia w sprawie Administracji Skarbowej w Okręgu Galizien (Galicja) z dnia 1 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 451) zarządzam:

## § 1

Dla Okręgu Galizien (Galicja) zakłada się przejściowo ekspozyturę Generalnej Dyrekcji Monopolów z siedzibą w Lemberg (Lwowie). Ekspozyturę przyłącza się do Urzędu Gubernatora.

## § 2

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1941 r.

Krakau (Kraków), dnia 1 sierpnia 1941 r.

**Kierownik Generalnej Dyrekcji Monopolów  
w Generalnym Gubernatorstwie**

**Dr. Senkowski**

**Verwaltungsanordnung****über die Abgrenzung der Bezirke der Hauptzollämter  
im Distrikt Galizien.**

Vom 12. August 1941.

Zu Artikel III § 4 Abs. 1 der Ersten Verordnung über die Finanzverwaltung im Distrikt Galizien vom 1. August 1941 (VBIGG. S. 451) ordne ich an:

**Einzig er Paragraph.**

Die Verwaltungsgrenzen der im Distrikt Galizien errichteten Hauptzollämter Lemberg, Stanislaw und Tarnopol decken sich vorläufig mit den früheren Wojewodschaftsgrenzen.

Krakau, den 12. August 1941.

**Der Leiter der Hauptabteilung Finanzen  
in der Regierung des Generalgouvernements**

In Vertretung

**Dr. Senkowski**

**Zarządzenie administracyjne****w sprawie rozgraniczenia obwodów Głównych  
Urzędów Celnych w Okręgu Galizien (Galicja).**

Z dnia 12 sierpnia 1941 r.

Do artykułu III § 4 ust. 1 pierwszego rozporządzenia w sprawie Administracji Skarbowej w Okręgu Galizien (Galicja) z dnia 1 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 451) zarządzam:

**Jedyny paragraf.**

Granice administracyjne utworzonych w Okręgu Galizien (Galicja) Głównych Urzędów Celnych Lemberg (Lwów), Stanislaw (Stanisławów) i Tarnopol pokrywają się na razie z dawniejszymi granicami wojewódzkimi.

Krakau (Kraków), dnia 12 sierpnia 1941 r.

**Kierownik Głównego Wydziału Finansów  
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa**

W zastępstwie

**Dr. Senkowski**

**Anordnung****über Ausdehnung der Schonzeit für Rebhühner.**

Vom 21. August 1941.

Auf Grund des § 13 Abs. 2 der Jagdverordnung für das Generalgouvernement vom 13. Juni 1940 (VBIGG. I S. 203) ordne ich an:

## § 1

Die Schonzeit für Rebhühner wird für das Jagdjahr 1941 auf das ganze Jahr ausgedehnt.

**Zarządzenie****o przedłużeniu czasu ochrony dla kuropatw.**

Z dnia 21 sierpnia 1941 r.

Na podstawie § 13 ust. 2 rozporządzenia łowieckiego dla Generalnego Gubernatorstwa z dnia 13 czerwca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 203) zarządzam:

## § 1

Czas ochrony dla kuropatw przedłuża się w roku łowieckim 1941 na cały rok.

## § 2

Diese Anordnung tritt am 1. September 1941 in Kraft.

Krakau, den 21. August 1941.

**Der Leiter  
der Hauptabteilung Forsten  
in der Regierung des Generalgouvernements  
Dr. E i ß f e l d t**

## § 2

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 września 1941 r.

Krakau (Kraków), dnia 21 sierpnia 1941.

**Kierownik  
Głównego Wydziału Lasów  
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa  
Dr. E i ß f e l d t**

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau, Poststrasse 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Halbjährlich Zloty 28,80 (RM 14,40) einschließlich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8 seitige Bogen zu Zloty 0,60 (RM 0,30). Bezirker im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezirker im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschliessfach 110. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend. Zitierweise: VBiGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau (Kraków) 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau (Kraków), Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: półrocznie złotych 28,80 (RM 14,40) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości a mianowicie za 8-stronicowy arkusz po złotych 0,60 (RM 0,30). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau (Warszawa) Nr. 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Płacówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau (Kraków) 1, skrytka pocztowa 110. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skróty: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).